

CURRICULUM VITAE

A. Personal Information:

1. **Name:** Ali Abdullah Mahmood Jassim Al-Ajely.
2. Date of Birth: 1954
3. Marital Status: Married
4. Certification: Doctor of Philosophy (PH.D)
5. General Specialty: Linguistics and Translation
6. Specific Field: Translation
7. Job: Member of Teaching Staff
8. Scientific Grade: Associate Professor
9. Date of Appointment for the First Time: 18 / 9 / 1978
10. Place of Appointment: Jalawla Secondary School – Diyala Educational Directorate – Ministry of Education.
11. Date of Transferring to Ministry of Higher Education and Scientific Research: 12 / 12 / 1992.
12. Period Service at Higher Education: 11 Years
13. Languages: Arabic, English, and German
14. Hobbies: Reading, Riding Horses, Sports, and Hunting
15. Address: Email: alidr59@yahoo.com Mobile: 009647710240444
16. Postal Address: Diyala- Baquba- Jalawla (near The Central Local TV Station)
Fax No: 00964742115



B. Certifications:

1. B.A. Degree in English Language 1977/1978, College of Education -University of Baghdad.
2. M.A. Degree in English Language and Linguistics – 1985. College of Arts – University of Baghdad, (M.A. Thesis) : **A Study in the Syntax and Semantics of English Linking Verbs**
3. PH.D. degree in Linguistics and Translation – 1997. College of Arts – Al-Mustansiriya University, (Ph.D. Dissertation):
Speech Acts Theory and its Bearing on English-Arabic Translation.

C. Scientific Grades:

1. Instructor: Had got this scientific grade due to the University Letter 495 in 26 / 1 / 1993.
2. Lecturer: Had got this scientific grade due to the University Letter 586 in 30 / 10 / 1997.
3. Associate Prof.: Had got this scientific grade due to the University Letter 923 in 30 / 10 / 2000.

D. Scientific and Administrial Posts:

1. Head of the English Department: Teacher-Training Institute for Girls. From 1985 to 1992.
2. Course in Charge of English Department, College of Education / Diyala. Morning and Evening Classes, Al-Mustansiriya University. From 1998 to 2001.
3. A Lecturer in the Department of English – College of Arts – Jerash Private University / Jordan, From 13 / 2 / 2001 to 13 / 6 / 2001.
4. A Lecturer in the Department of English – College of Arts – The Hashemite University / Jordan. From 1 / 7 / 2001 to 1 / 9 / 2001.
5. Associate Professor in the Department of Foreign Languages – College of Arts – Applied Science Private University / Jordan. From 23 / 9 / 2001- 14 / 9 / 2009.
6. Associate Professor in the Department of Foreign Languages – College of Arts – Isra Private University / Jordan. From 15 / 9 / 2009 – 3 / 10 / 2010.

7. Associate Professor in the Department of English – College of Education – Diyala University / Iraq. From 16 / 8 / 2010 – 27 / 9 /
8. Associate Prof. in the Department of English – College of Education for Humanities – Diyala University / Iraq. From 28 / 9 / 2011 -

E. Studies and Researches:

No.	Titles	Place of Publication	No. and Date of Publication
1.	The Acquisition of English as a Foreign Language	The Translator Journal	68 –9/6/1997
2.	Is Translation an Art or a Science ?	Diyala Journal	4, Vol.1, 1998
3.	A Syntactic- Semantic Study of Aspects in English and Arabic	Al – Fatih Journal	5, Vol.1, 1999
4.	Analysis of Iraqi Students' Errors in the Area of English Relative Clauses	Diyala Journal	141 – 22/5/ 1999
5.	Equational Sentences in English and Arabic	Diyala Journal	165 – 21/4/ 2000
6.	English Zero Relatives	Diyala Journal	8 – Vol.1, 2000
7.	Imperatives in English and Arabic	Diyala Journal	250 – 24/10/ 2000
8.	Yes / No Questions in English and Arabic	Diyala Journal	251 – 24/10/ 2000
9.	The Constructions of the Second Language Materials	Diyala Journal	252 – 24/10/ 2000
10.	Compounding: A Transformational Approach	Diyala Journal	253 – 24/10/ 2000
11.	Analysis of Nicholson's Translation of Two Arabic Verses into English	Jordan Journal of Applied Science "Humanities Series"	Vol.8, No.,1, 2005
12.	Linguistic Factors influencing Translating Surat An-Nas of the Glorious Qur'an into English	Journal of College of Languages and Translation/ King Saud University	Vol. 21, No. 12, 2009
13.	Cultural and Pragmastylistic Factors influencing Translating Surat An-Nas of the Glorious Qura'an into English	Damascus University Journal for Arts and Humanities	Vol. 26, No. 3+4, 2010
14.	Translation of Parodies in Terry Pratchett's "Witches Abroad" and "Wyrd Sisters" into German	Jordan Journal of Applied Science "Humanities Series"	Vol.12, No. 1, 2010

F . Letters of Thanks:

No	No. and Date of Letter	Office	Reason
1.	876 –6/11/ 1989	Diyala Governorate (The Governor)	To save much money for Iraq through free building campaign
2.	25066- 5/5/ 1992	The General Directorate for Training Teachers	To systematize an artistic fair in Teachers-Training Institute
3.	428- 19/ 10/ 2000	The Minister of Higher Education and Scientific Research	To get the first place among Colleges of Education in Iraq concerning Central Examinations

G. Participation in Scientific Conferences:

1. *The Second Scientific Conference* – College of Education – Al-Mustansiriya University -Iraq
8 –9 April – 1998.
2. *The Third Scientific Conference* – College of Education – Al-Mustansiriya University – Iraq.
23 – 24 April – 2000.
3. *The First International Symposium* – Translation : Crossing Cultural Barriers 27 – 29 March
2002. Applied Sciences Private University/ Amman-Jordan.
4. *The Second International Symposium* – New Horizons in Translation, Linguistics, and
Literature 5– 7 December 2006. Applied Sciences Private University / Amman- Jordan.
5. *6th International Conference on Linguistics, Literature and Translation* 20-21 April 2011.
Irbid National University / Jordan.
6. *The Second International Conference on Language, Literature, Linguistics & Translation* -
College of Arts – Zarqa University – Jordan. 28 – 29 March – 2012.

H. Training:

1. *The Fourth Qualifying Course to Develop University Teaching* – 20-31 July 1996 Al-
Mustansiriya University / Iraq.
2. *An Extensive Course on how to use a computer* – 5 – 12 August 2000. College of Education (Ibn
Al-Heitham) – Baghdad University / Iraq.
3. *The First Qualifying Course for Diyala University Teachers on the Efficiency of Computer* 15 –
22 August 2000- Iraq.
4. *The First Training Course in University Teaching for Teachers of Applied Science Private
University* 29 / 9 – 2 / 10 / 2003, Jordan.
5. *An Extensive Course in Basic Skills of computer (Windows–Word -Internet)* 18 – 29 December
2005. Applied Science Private University - Jordan.
6. *The Training Course on the Applications of the Internet in Education.*
11 – 12 Feb. 2007. Applied Science Private University -Jordan.

I. References

1. *Prof. Dr. Sa'ad Al-Mashhadany*
Dean of The College of Education
Diyala University
Iraq
2. *Prof. Dr. Kaid Qaroosh*
Dean of The College of Arts and Humanities
Applied Sciences University /Amman
Jordan
3. *Assistant Prof. Dr. Wajeeh Abd-el-Rahman*
Dean of The College of Arts
Isra Private University / Amman
Jordan
4. *Assistant Prof. Dr Nseif Jassim Mahmoud*
Dean of College of Education / Diyala University-Iraq.